

Информационен лист за безопасност
съгласно 1907/2006/ЕО, Член 31

дата на отпечатване: 30.11.2010

преработено на: 30.11.2010

1 Идентификация на веществото/сместа и на дружеството/предприятието

- Идентификатори на продукта
- **Търговско наименование:** BRUNOX® Turbo-Spray - Spray
- Идентифицирани употреби на веществото или сместа, които са от значение, и употреби, които не се препоръчват
- Приложение на веществото / на приготвянето
5-function-spray
lubricant, creep oil / rust loosener,
anti-corrosion, cleaning agent,
contact spray
- Подробни данни за доставчика на информационния лист за безопасност
- Производител/Доставчик:
BRUNOX Korrosionsschutz GmbH
Postfach 100127
85001 Ingolstadt

Tel. + 49/ (0) 841 961 29 04
Fax + 49/ (0) 841 961 29 13
E-mail: office@brunox.com

BRUNOX AG
Tunnelstrasse 6
CH - 8732 Neuhaus/SG

Tel. +41/ (0)55 285 80 80
Fax +41/ (0)55 285 80 81
E-mail: office@brunox.com
- Даващо информация направление: Abteilung Produktsicherheit: Tel. +41/ (0)79 372 34 44
- Телефонен номер при спешни случаи:
Toxikologisches Informationszentrum
CH - 8030 Zürich, Freiestrasse 16
Tel. +41/ 044 251 51 51
Notruf - CH - : 145 Notruf - D - : Giftnotrufzentrale 030 19240
Notruf - AT - : 01 4064343 EUROPÄISCHE NOTRUFNR. : 112

2 Описание на опасностите

- Класифициране на веществото или сместа
- Класификация в съответствие с Регламент (ЕО) № 1272/2008



GHS02 пламък

Flam. Aerosol 1 H222 Изключително запалим аерозол.

- Класификация в съответствие с Директива 67/548/ЕИО или Директива 1999/45/ЕО

R66: Повтарящата се експозиция може да предизвика сухота или напукване на кожата.

- Специални указания за опасности за човека и околната среда:

Продуктът подлежи на задължително маркиране на базата на метода за оценка от "Общи насоки за категоризиране на препарати в ЕО" в последната валидна редакция.

При продължителен или повторен контакт с кожата може да възникне дерматит /възпаление на кожата/ от обезмасляващото действие на разтворителя.

Внимание ! Съдът е под налягане.

(продължение на стр.2)

BG

Информационен лист за безопасност

съгласно 1907/2006/ЕО, Член 31

дата на отпечатване: 30.11.2010

преработено на: 30.11.2010

(продължение от стр.1)

- **Класификационна система:**
Класификацията съответствува на актуалните листи на ЕС, но е допълнена с данни от специализираната литература и данни на фирмите.

- **Елементи на етикета**

- **Обозначение по директивите на ЕИО:**

Следва да се спазват обичайните при работа с химикали предпазни мерки.
Продуктът е класифициран и обозначен по директивите на ЕС/наредбата за опасните вещества.

- **Кодова буква е обозначение на опасността на продукта:**



F Запалим

- **R-изрази (указания за опасности):**

66 Повтарящата се експозиция може да предизвика сухота или напукване на кожата.

- **S-изрази (съвети за безопасност):**

2 Да се пази далече от достъп на деца.

16 Да се съхранява далече от източници на запалване. Да не се пуши.

29/56 Да не се изпуска в канализацията; този материал и опаковката му да се изхвърлят само на места за събиране на опасни или спец-иални отпадъци.

46 При поглъщане да се потърси незабавно медицинска помощ и да се покаже опаковката или етикета.

51 Да се използва само на проветриви места.

- **Специално обозначение на определени рецептури**

При поискване се предлага информационен лист за безопасност на професионалния потребител.

Опаковката е под налягане: да не се излага на слънчева светлина и температури над 50 °C.

Да не се пробива и да не се гори, дори и след употреба.

Не пръскай директно срещу пламък или горящи материали.

- **Класификация съгласно Директива 75/324/ЕИО:** Запалим

- **Други опасности**

- **Резултати от оценката на PBT и vPvB**

- **PBT:** неприложимо

- **vPvB:** неприложимо

3 Състав/информация за съставките

- **Химическа характеристика: Смеси**

- **Описание:** Смес от посочените по-долу вещества с безопасни примеси.

- **Опасни съставни вещества:**

CAS: 64742-47-8 Дестилати (нефтени), обработени с водород, леки, керосин- 50-100%

EINECS: 265-149-8 неспецифициран (комплексна комбинация от въглеродороди, получени чрез обработка на нефтени фракции с водород в присъствието на катализатор; състои се от въглеродороди с дължина на въглеродната верига в областта C9-C16 и с точка на кипене от

☒ Xn R65

R66

♠ Asp. Tox. 1, H304

(продължение на стр.3)

BG

Информационен лист за безопасност съгласно 1907/2006/ЕО, Член 31

дата на отпечатване: 30.11.2010

преработено на: 30.11.2010

CAS: 64742-56-9	Нефтени дестилати, пречистени от восък	(продължение от стр.2) 10-25%
EINECS: 265-159-2	R10	
CAS: 68608-26-4	sulfonic acids, petroleum, sodium salts	2,5-10%
	☒ Xi R36	
	⚠ Eye Irrit. 2, H319	
CAS: 124-38-9	carbon dioxide	2,5-10%
EINECS: 204-696-9	⚠ Press. Gas, H280	

Допълнителни указания:

Формулировката на изложените указания за безопасност да се вземе от Глава 16.

4 Мерки за първа помощ

- **Описание на мерките за първа помощ**
- **Общи указания:** Превеждане за лечение от лекар.
- **След вдишване:** Подаване на чист въздух, при оплаквания обръщане към лекар.
- **След контакт с кожата:** При продължаващо дразнене на кожата обръщане към лекар.
- **След контакт с очите:**
Изплакване на очите при отворени клепачи с течаща вода в продължение на няколко минути.
- **След поглъщане:** При продължаващи оплаквания да се консултира лекар.
- **Указания за лекаря:**
- **Най-съществени остри и настъпващи след известен период от време симптоми и ефекти**
Гадене
Главоболие
Световъртеж
- **Указание за необходимостта от всякакви неотложни медицински грижи и специално лечение**
При поглъщане респ. повръщане опасност от попадане в белите дробове.

5 Противопожарни мерки

- **Пожарогасителни средства**
- **Подходящи гасящи средства:**
CO₂, огнегасящ прах или диспергирана водна струя. Борба с по-големи пожари с диспергирана водна струя или устойчива на алкохол пяна.
- **Особени опасности, които произтичат от веществото или сместа**
При пожар могат да бъдат отделени:
Въглероден окис (CO)
- **Съвети за пожарникарите**
- **Специални защитни средства:** Носене на независим от околния въздух респиратор.
- **Други данни** Застрашените резервоари да се охладят с диспергирана водна струя.

6 Мерки при аварийно изпускане

- **Лични предпазни мерки, предпазни средства и процедури при спешни случаи**
Осигуряване на достатъчно проветрение.
Източници на възпламеняване да се държат далеч.
Носене на защитни средства. Незащитени лица да не се допускат.
- **Предпазни мерки за опазване на околната среда:**
Да не се допуска попадането в подпочвения пласт и почвата.
Да не се допуска попадането в канализацията или във води.
При проникване във води или канализацията да се информират компетентните органи.

(продължение на стр.4)

Информационен лист за безопасност съгласно 1907/2006/ЕО, Член 31

дата на отпечатване: 30.11.2010

преработено на: 30.11.2010

(продължение от стр.3)

- Да не се допуска попадането в канализацията/повърхностни води/подпочвени води.
- **Методи и материали за ограничаване и почистване:**
Да се осигури достатъчно проветрение.
- **Позоваване на други раздели**
За информация за безопасното манипулиране виж глава 7.
За информация за личните предпазни средства виж глава 8.
За информация за отстраняването виж глава 13.

7 Работа и съхранение

- **Манипулиране:**
- **Предпазни мерки за безопасна работа** Да се използва само в добре проветриви места.
- **Указания за предотвратяване на пожар и експлозии:**
Да не се пръска срещу пламък или върху нагорещен предмет.
Източници на възпламеняване да се държат далеч - да не се пуши.
Резервоарът е под налягане. Да се пази от слънчеви лъчи и температури над 50oC (напр. от електрически крушки). И след употреба да не се отваря със сила или изгаря.
- **Условия за безопасно съхраняване, включително несъвместимости**
- **Съхранение:**
- **Изисквания към складовите помещения и резервоарите:**
Да се съхранява само в оригиналния варел.
Да се съблюдават предписанията на компетентните органи за складирането на опаковки с газ под налягане.
- **Указания при общо съхранение:**
Да се съхранява отделно от хранителни продукти.
Да се съхранява отделно от окисляващи средства.
- **Други данни относно условията в складовете:**
Да се съхранява на хладно място, загряването води до повишаване на налягането и опасност от разрушаване/пропукване.
Да се пази под ключ и недостъпно за деца.
Резервоарът да се държи плътно затворен.
- **Специфична(и) крайна(и) употреба(и)** Няма налични други важни сведения.

8 Контрол на експозицията/лични предпазни средства

- **Допълнителни указания за изграждането на технически съоръжения:**
Няма други данни, виж точка 7.
- **Параметри на контрол**
- **Съставни части със свързани с работните места подлежащи на следене гранични стойности:**
124-38-9 carbon dioxide
TLV (BUL) 9000 мг/м³
IOELV (EU) 9000 мг/м³, 5000 ppm
PEL (USA) 9000 мг/м³, 5000 ppm
REL (USA) Гранични стойности 15 min: 54,000 мг/м³, 30,000 ppm
Гранични стойности 8 часа: 9000 мг/м³, 5000 ppm
TLV (USA) Гранични стойности 15 min: 54,000 мг/м³, 30,000 ppm
Гранични стойности 8 часа: 9000 мг/м³, 5000 ppm
- **Допълнителни указания:** Като основа служиха валидните при съставянето листи.

(продължение на стр.5)

Информационен лист за безопасност
съгласно 1907/2006/ЕО, Член 31

дата на отпечатване: 30.11.2010

преработено на: 30.11.2010

(продължение от стр.4)

- **Контрол на експозицията**
- **Лични предпазни средства:**
- **Общи предпазни и хигиенни мерки:**
Преди почивките и при приключване на работа ръцете да се измиват.
- **Дихателна защита:** Филтър A/P 2
- **Защита на ръцете:**
Да се използват ръкавици от стабилен материал (напр. нитрил) - евент. на тркотажна основа, за повишаване на комфорта при носене.
Материалът на ръкавицата трябва да е непроницаем и устойчив срещу продукта / веществото / препаратата.
Поради липса на тестове не може да бъде дадена препоръка за материала на ръкавиците за продукта / препаратата / сместа от химикали.
Избор на материала за ръкавици с оглед на времената за пробив, степента на проникване и деградацията.
- **Материал за ръкавици**
Нитрилкаучук
Изборът на подходяща ръкавица зависи не само от материала, а и от други качествени характеристики и е различен при различните производители. Тъй като продуктът представлява препарат от няколко вещества, устойчивостта на материалите за ръкавици не е предвидима и поради това трябва да бъде проверявана преди употребата им.
- **Време за проникване на материала за ръкавици**
Точното време на пробив следва да се узнае от производителя на защитни ръкавици и да се спазва.
- **Защита на очите:** Не е необходимо.

9 Физични и химични свойства

- **Информация относно основните физични и химични свойства**
- **Общи данни**
- **Външен вид:**
 - **Форма:** аерозол
 - **Цвят:** бистро
- **Мирис:** характерно
- **Граница на мириса:** Не е определено.
- **pH-стойност:** Не е определено.
- **Промяна на състоянието**
 - **Точка на топене/температурен интервал на стопяване:** -60°C
 - **Точка на кипене/температурен интервал на кипене:** 175°C
- **Пламна точка:** 78°C
- **Температура на възпламеняване:** 210°C
- **Температура на разлагане:** Не е определено.
- **Самовъзпламеняемост:** Продуктът не е самозапалим.
- **Взривоопасност:** Не е определено.
- **Граници на взривоопасност:**
 - **Долна:** 0,5 пол. %
 - **Горна:** 6,5 пол. %

(продължение на стр.6)

BG

Информационен лист за безопасност съгласно 1907/2006/ЕО, Член 31

дата на отпечатване: 30.11.2010

преработено на: 30.11.2010

(продължение от стр.5)

· <u>Парно налягане при 20°C:</u>	2 гаПа
· <u>Плътност при 20°C:</u>	0,83 г/см ³
· <u>Относителна плътност</u>	Не е определено.
· <u>Плътност на парите</u>	Не е определено.
· <u>Скорост на изпаряване</u>	неприложимо
· <u>Разтворимост в / Смесимост с</u> <u>Вода:</u>	несмесимо, респ. слабо смесимо
· <u>Коефициент на разпределение (n-октанол/ вода):</u>	Не е определено.
· <u>Вискозитет:</u> <u>динамичен при 20°C:</u>	4 mPas
<u>кинематичен:</u>	Не е определено.
· <u>Съдържание на разтворител:</u> <u>Органични разтворители:</u>	0,5 %
<u>ВОС (ЕС)</u>	0,52 %
<u>Съдържание на твърдо вещество:</u>	2,0 %
· <u>Друга информация</u>	Няма налични други важни сведения.

10 Стабилност и реактивност

- Реактивност
- Химична стабилност
- Термично разлагане /условия, които трябва да се избягват:
Няма разлагане при използване по предназначение
- Възможност за опасни реакции Опасност от разрушаване.
- Условия, които трябва да се избягват Няма налични други важни сведения.
- Несъвместими материали: Starke Oxidationsmittel/strong oxidising agent
- Опасни продукти на разпадане:
Въглероден окис
Въглероден двуокис

11 Токсикологична информация

- Информация за токсикологичните ефекти
- Остра токсичност:
- Първично дразнене:
на кожата:
Bei Idngeren und/oder hdufigem Hautkontakt sind Reizerscheinungen mglich.
Prolonged skin contact will result in defatting of the skin, leading to irritation, and in some cases, dermatitis.
- на окото: Няма дразнещо действие.
- Сенсibiliзация: Не е известно сенсibiliзиращо действие.

12 Екологична информация

- Токсичност
- Акватична токсичност: Няма налични други важни сведения.
- Устойчивост и разградимост Няма налични други важни сведения.

(продължение на стр.7)

Информационен лист за безопасност
съгласно 1907/2006/ЕО, Член 31

дата на отпечатване: 30.11.2010

преработено на: 30.11.2010

(продължение от стр.6)

- **Поведение в полета на околната среда:**
- **Биоакмулираща способност** Няма налични други важни сведения.
- **Преносимост в почвата** Няма налични други важни сведения.
- **Други екологични указания:**
- **Общи указания:**
Клас на замърсяване на водите 2 (собствена класификация): замърсяващо водите
Да не се допуска попадане в подпочвените води, водни басейни или в канализацията.
Замърсяване на питейната вода дори при изтичането на малки количества в подпочвения слой.
- **Резултати от оценката на PBT и vPvB**
- **PBT:** неприложимо
- **vPvB:** неприложимо
- **Други неблагоприятни ефекти** Няма налични други важни сведения.

13 Обезвреждане на отпадъците

- **Методи за третиране на отпадъци**
- **Препоръка:**
Следва да бъде предадено за специална обработка при спазване на предписанията на компетентните органи.
Не бива да се изхвърля заедно с битовите отпадъци. Да не се допуска попадане в канализацията.
- **Европейски каталог на отпадъците**
20 01 26* масла и мазнини, освен тези, посочени в 20 01 25
20 01 40 метали
- **Непочистени опаковки:**
- **Препоръка:** Отстраняване в съответствие с предписанията на компетентните ведомства.

14 Информация относно транспортирането

- **Наземен транспорт ADR(шосеен транспорт на опасни товари)/RID(ж.п.транспорт на опасни товари) /трансграничен/вътрешен/:**



- **ADR/RID клас:** 2 5F Газове състени, втечнени или разтворени под налягане
- **Число на Кемлер** -
- **UN-номер:** 1950
- **Група опаковка:** -
- **Лист за опасности:** 2.1
- **Точното на наименование на пратката по списъка на ООН:** 1950 АЕРОЗОЛИ

(продължение на стр.8)

BG

Информационен лист за безопасност

съгласно 1907/2006/ЕО, Член 31

дата на отпечатване: 30.11.2010

преработено на: 30.11.2010

(продължение от стр.7)

· **Морски транспорт IMDG(транспорт на опасни товари по море):**



- **IMDG -клас:** 2.1
- **UN-номер:** 1950
- **Label** 2.1
- **Група опаковка:** -
- **EMS(мерки при злополуки в моретата)- номер:** F-D,S-U
- **Морски замърсител:** NEIN
He
- **Правилно техническо наименование:** AEROSOLS

· **Въздушен транспорт ICAO-TI и IATA-DGR:**



- **ICAO/IATA-клас:** 2.1
- **UN/ID-номер** 1950
- **Label** 2.1
- **Група опаковка:** -
- **Правилно техническо наименование:** AEROSOLS, flammable
- **UN "Model regulation":** UN1950, АЕРОЗОЛИ, 2.1
- **Специални предпазни мерки за потребителите**
Внимание: Газове състени, втечнени или разтворени под налягане
- **Транспортиране в насипно състояние съгласно приложение II от MARPOL 73/78 и Кодекса ИБС**
неприложимо

15 Информация относно нормативната уредба

- **Специфични за веществото или сместа нормативна уредба/законодателство относно безопасността, здравето и околната среда**
- **Обозначение по директивите на ЕИО:**
Следва да се спазват обичайните при работа с химикали предпазни мерки.
Продуктът е класифициран и обозначен по директивите на ЕС/наредбата за опасните вещества.
- **Кодова буква е обозначение на опасността на продукта:**



F Запалим

- **R-изрази (указания за опасности):**
66 Повтарящата се експозиция може да предизвика сухота или напукване на кожата.
- **S-изрази (съвети за безопасност):**
2 Да се пази далече от достъп на деца.

(продължение на стр.9)

Информационен лист за безопасност
съгласно 1907/2006/ЕО, Член 31

дата на отпечатване: 30.11.2010

преработено на: 30.11.2010

(продължение от стр.8)

- 16 Да се съхранява далече от източници на запалване. Да не се пуши.
- 29/56 Да не се изпуска в канализацията; този материал и опаковката му да се изхвърлят само на места за събиране на опасни или спец-иални отпадъци.
- 46 При поглъщане да се потърси незабавно медицинска помощ и да се покаже опаковката или етикета.
- 51 Да се използва само на проветриви места.

· Специално обозначение на определени рецептури

При поискване се предлага информационен лист за безопасност на професионалния потребител.

Опаковката е под налягане: да не се излага на слънчева светлина и температури над 50 °C. Да не се пробива и да не се гори, дори и след употреба.

Не пръскай директно срещу пламък или горящи материали.

· Класификация съгласно Директива 75/324/ЕИО: Запалим**· Оценка на безопасност на химично вещество или смес:**

Химическа безопасност за оценка не е извършена.

16 Друга информация

Данните почиват на настоящото равнище на познанията ни, но те не представляват гаранция за свойствата на продукта и не обосновават договорно правоотношение.

· Съществени утайки

H280 Съдържа газ под налягане; може да експлодира при нагряване.

H304 Може да бъде смъртоносен при поглъщане и навлизане в дихателните пътища.

H319 Предизвиква сериозно дразнене на очите.

R10 Запалим.

R36 Дразни очите.

R65 Вреден: може да причини увреждане на белите дробове при поглъщане.

R66 Повтарящата се експозиция може да предизвика сухота или напукване на кожата.

· Издаващо листа с данни направление: Abteilung Produktsicherheit**· Партньор за контакти: siehe Seite 1 / see page 1****· Съкращения и акроними:**

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

IATA-DGR: Dangerous Goods Regulations by the "International Air Transport Association" (IATA)

ICAO: International Civil Aviation Organization

ICAO-TI: Technical Instructions by the "International Civil Aviation Organization" (ICAO)

GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals

VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)